ÉLECTIONS LÉGISLATIVES - 18 Novembre 1962

2e Circonscription (Strasbourg - Est-Ouest)

Chère Concitoyenne,
Cher Concitoyen,

A présent il vous appartient de choisir votre Député qui devra vous représenter et vous défendre au cours de la prochaine législature qui s'annonce particulièrement difficile.

A cet effet le

Centre National des Indépendants et Paysans

l'une des plus importantes formations politiques de notre pays, avec ses 4 millions d'électeurs et d'électrices et plus de 200 parlementaires (Sénateurs et Députés)

présente à vos suffrages la candidature

d'hommes dévoués, plaçant l'intérêt général au dessus de toute autre considération,
de réalisateurs, ayant fait leurs preuves dans la vie sociale et professionnelle.

Dans la 2e Circonscription du Bas-Rhin (Strasbourg Est-Ouest), il vous prie d'accorder **votre confiance à**

Antoine PFIRSCH

Architecte — Ingénieur E.N.I.S.
Professeur à l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Strasbourg





Officier de réserve de l'Armée de l'Air. Membre de la Commission de la Carte du Combattant.

Il a prouvé pendant la guerre, en tant que Secrétaire du G.E.R.A.L. son dévouement à la cause des Réfugiés d'Alsace dans le Jura.

Membre de la Commission Jeunesse du Comité de Libération.

Titulaire de l'examen de Compagnon de la Chambre des Métiers d'Alsace, il défendra les gens de métier et l'avenir de notre Jeunesse.

Inspecteur de l'Enseignement Technique, il a organisé les Centres d'Apprentissage en Alsace à la Libération.

Professeur, il a formé de nombreux Architectes et Ingénieurs, et par sa compétence technique a réalisé des œuvres importantes ; il est lauréat de plusieurs concours d'Architecture.

Sa participation à de nombreuses commissions professionnelles et œuvres sociales prouve son dévouement aux questions d'intérêt public.

Tous ses efforts tendront à l'amélioration du niveau de vie de la population, afin d'assurer un avenir à notre jeunesse.

et son remplaçant éventuel

Ernest JOCKERS

Chevalier de la Légion d'Honneur — Officier de Réserve du Génie
Entrepreneur de construction — Maitre-maçon - Maitre-Charpentier
Juge Consulaire
Vice-Président de la Fédération des Entrepreneurs, Section Strasbourg
Président de la Formation Professionnelle accélérée du Bas-Rhin
Membre du Comité Directeur de la Chambre des Métiers

Ces candidats se sont assigné pour tâche de défendre

LE PROGRAMME DU CENTRE NATIONAL DES INDÉPENDANTS ET PAYSANS.

Ils veulent :

EXPANSION ÉCONOMIQUE

— Garantir travail et prospérité à tous, en sauvegardant la stabilité de la monnaie, en aidant les activités industrielles, commerciales et artisanales à s'adapter aux conditions du Marché Commun et en suscitant la création d'activités nouvelles à l'intention des générations qui montent.

PROGRÈS SOCIAL

— Assurer un logement décent à chaque famille, en particulier aux jeunes ménages et aux familles nombreuses,

— Mettre les diverses branches de l'Education Nationale à la portée de tous.

— Assurer aux Travailleurs de toutes catégories, la sécurité de leur emploi et de leurs vieux jours.

DÉFENSE DE NOS LIBERTÉS

— Garantir la liberté de conscience, la liberté d'expression, la liberté d'association en exigeant le respect de la Constitution qui doit sauvegarder l'équilibre des pouvoirs législatif et exécutif et l'indépendance du pouvoir judiciaire, clé de voûte d'une démocratie moderne.

CONSTRUCTION DE L'EUROPE

— Réaliser la mise en place rapide d'institutions fédératives européennes, la fusion des Exécutifs européens, la mise sur pied d'une Défense Européenne commune, et créer des liens de plus en plus étroits avec l'Afrique.

Chère Concitoyenne, Cher Concitoyen,

Dans les heures graves que nous vivons, il faut œuvrer à la **réconciliation des Français,** panser les plaies laissées par le **drame de l'Algérie** ; il faut aussi préparer avec confiance **votre avenir.**

C'est pourquoi

VOTEZ POUR

le candidat indépendant

Antoine PFIRSCH

Architecte — ingénieur E.N.I.S.
Professeur à l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Strasbourg

et son remplaçant éventuel: **Ernest JOCKERS**

Vu : les Candidats

Le Comité des Indépendants de Strasbourg

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES - 18 NOVEMBRE 1962

2. Wahlkreis (Strasbourg - Est-Ouest)

Werte Mitbürgerin,
Werter Mitbürger!

Diesmal geht es darum, für denjenigen Abgeordneten zu stimmen, der Sie während der nächsten, voraussichtlich schwierigen Legislaturperiode vertreten und verteidigen soll.

Die Unabhängigen, versammelt im

Centre National des Indépendants et Paysans

eine der wichtigsten politischen Formationen unseres Landes, die mit ihren 4 Millionen Wählern und Wählerinnen mehr als 200 Senatoren und Abgeordnete zählt,
empfehlen Ihnen die Wahl von

hingabefreudigen Männern, die das Allgemeininteresse über jegliche andere Betrachtungen stellen,

Realisatoren, die im sozialen und beruflichen Leben Proben ihres Könnens abgelegt haben.

Sie bitten Sie, im 2. Wahlkreis des Bas-Rhin (Strasbourg Est-Ouest) **Ihr Vertrauen** folgenden Kandidaten auszusprechen :

Antoine PFIRSCH

Architecte — Ingénieur E.N.I.S.
Professeur à l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Strasbourg

Reserve-Offizier der Luft-Armee, Mitglied der Commission de la Carte du Combattant.

Hat in seiner Eigenschaft als Sekretär des G.E.R.A.L. während des Krieges im Jura seine Hingabe an die Sache der elsässischen Flüchtlinge bewiesen.

Mitglied der Jugendkommission des Comité de Libération.

Als Inhaber des Gesellenbriefs der elsässischen Handwerkskammer wird er die Interessen des Handwerks und die Zukunft unserer Jugendlichen zu verteidigen wissen.

In seiner Eigenschaft als Inspektor des Technischen Unterrichts hat er nach der Libération die elsässischen Lehrlingszentren organisiert.

Als Professor bildete er zahlreiche Architekten und Ingenieure aus ; dank seiner technischen Kompetenz hat er wichtige Bauwerke erstellt. Er ist Preisträger mehrerer Architektenwettbewerbe.

Seine Beteiligung an mehreren beruflichen Kommissionen und sozialen Werken, bezeugt seine Hingabe an das Gemeinwohl.

Alle seine Anstrengungen werden auf die Hebung des Lebensstandardes der Bevölkerung hinzielen, um damit nicht zuletzt auch die Zukunft der Jugend sicher zu stellen.

Sein eventueller Ersatzmann ist

Ernest JOCKERS

Ritter der Ehrenlegion
Genie-Reserve-Offizier
Bauunternehmer — Maurer-Meister und Zimmer-Meister
Juge Consulaire
Vize-Präsident der Fédération des Entrepreneurs — Section Strasbourg
Präsident der « Formation Professionnelle accélérée du Bas-Rhin »
Mitglied des Aufsichtsrates der Handwerkskammer

Diese Kandidaten haben sich zur Aufgabe gestellt,
das **PROGRAMM des CENTRE NATIONAL DES INDÉPENDANTS ET PAYSANS** zu verteidigen.
Sie wollen :

WIRTSCHAFTSEXPANSION :

— Währungsstabilität, Arbeit und Wohlstand für alle, Massnahmen, die den industriellen, kommerziellen und handwerklichen Tätigkeitszweigen gestatten, sich den Forderungen des Gemeinsamen Marktes anzupassen, sowie Schaffung neuer Tätigkeitszweige im Hinblick auf die heranwachsenden Generationen.

SOZIALER FORTSCHRITT :

— Jeder Familie eine würdige Wohnung sichern, insbesondere den jungen Ehepaaren und vielköpfigen Familien.
— Alle an den Einrichtungen des öffentlichen Unterrichts teilnehmen lassen.
— Gesicherte Arbeitsplätze für die Schaffenden aller Kategorien ; gesichertes Lebensalter.

VERTEIDIGUNG UNSERER FREIHEITEN :

— Garantie der Gewissensfreiheit, der Meinungsfreiheit und der Freiheit des Zusammenschlusses ;
— Respekt der Verfassung, die das Gleichgewicht zwischen der Legislativ- und der Exekutivgewalt und die Unabhängigkeit der Gerichtsbarkeit zu wahren hat : Eckpfeiler einer modernen Demokratie.

AUFBAU EUROPAS :

— Hinwirken auf eine rasche Einsetzung europäisch-föderativer Institutionen, auf die Vereinigung der europäischen Exekutiv-Instanzen, auf die Verwirklichung einer gemeinsamen europäischen Verteidigung und eine engere Gestaltung unserer Verbindungen mit Afrika.

Werte Mitbürgerin, werter Mitbürger!

In diesen ernsten Stunden muss alles ins Werk gesetzt werden zur Versöhnung aller Franzosen und zur raschen Heilung der Wunden, die das algerische Drama geschlagen hat.
Es gilt, mit Vertrauen Ihre Zukunft vorzubereiten.

Darum wählen Sie
für den unabhängigen Kandidaten

Antoine PFIRSCH

Architecte — Ingénieur E.N.I.S.
Professeur à l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Strasbourg

und sein Ersatzmann **Ernest JOCKERS**

Vu : les Candidats

ISTRA - STRASBOURG

Le Comité des Indépendants de Strasbourg